ARIE

DIE SEELE RUHT IN JESU HÄNDEN

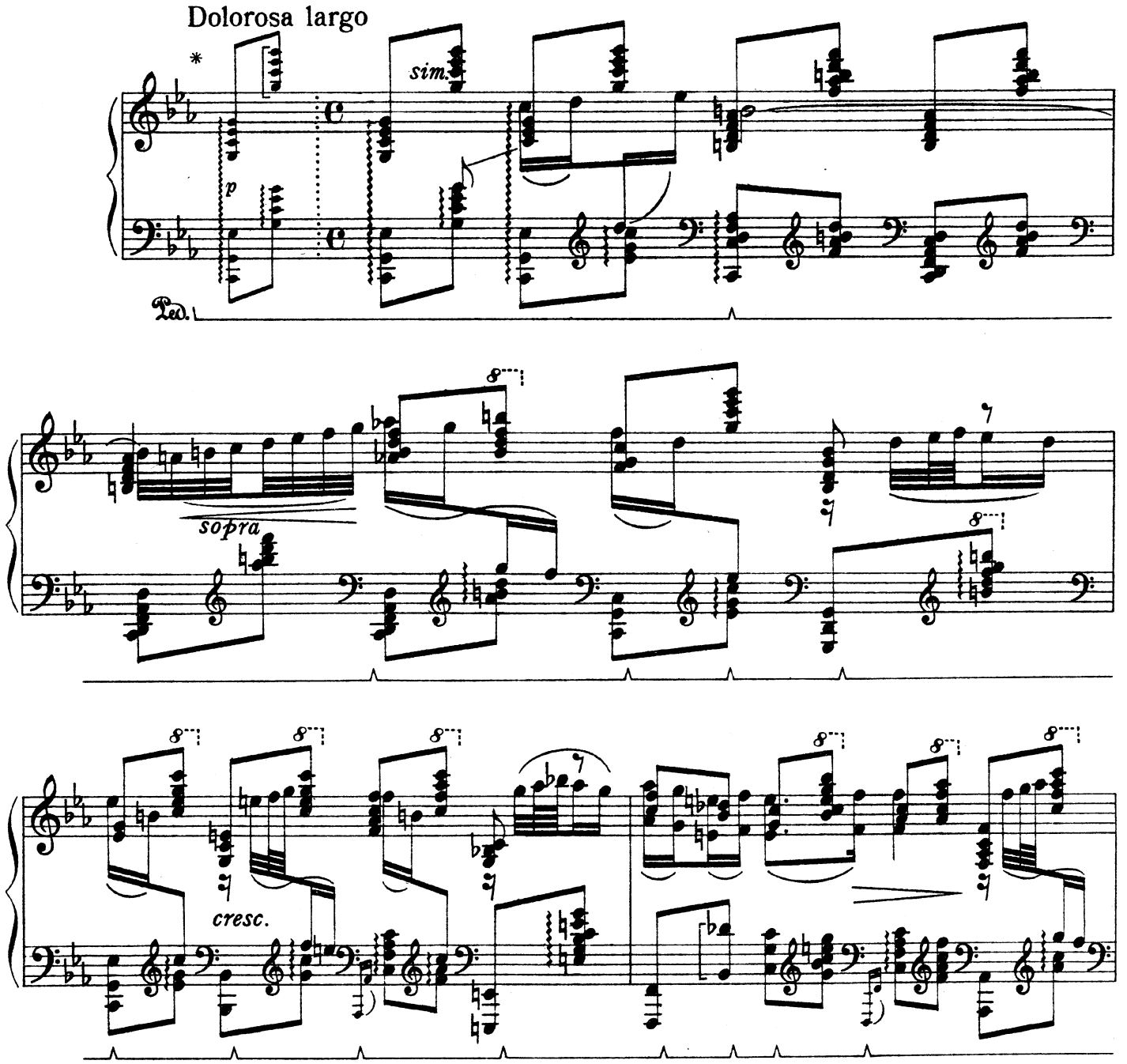
THE SOUL REPOSES IN THE HANDS OF THE LORD

L'AME REPOSE DANS LES MAINS DU SEIGNEUR

"Die Seele ruht in Jesu Händen
Wenn Erde diesen Leib bedeckt
Ach ruf mich bald ihr' Sterbeglocken
Ich bin zum Sterben unerschrocken
Weil mich mein Jesu wiederweckt."

Adapted by
WALTER RUMMEL

J. S. BACH



*Dieser Auftakt ist vom Bearbeiter hinzugefügt, der all zu gewissenhafte Spieler mag ihn auslassen.

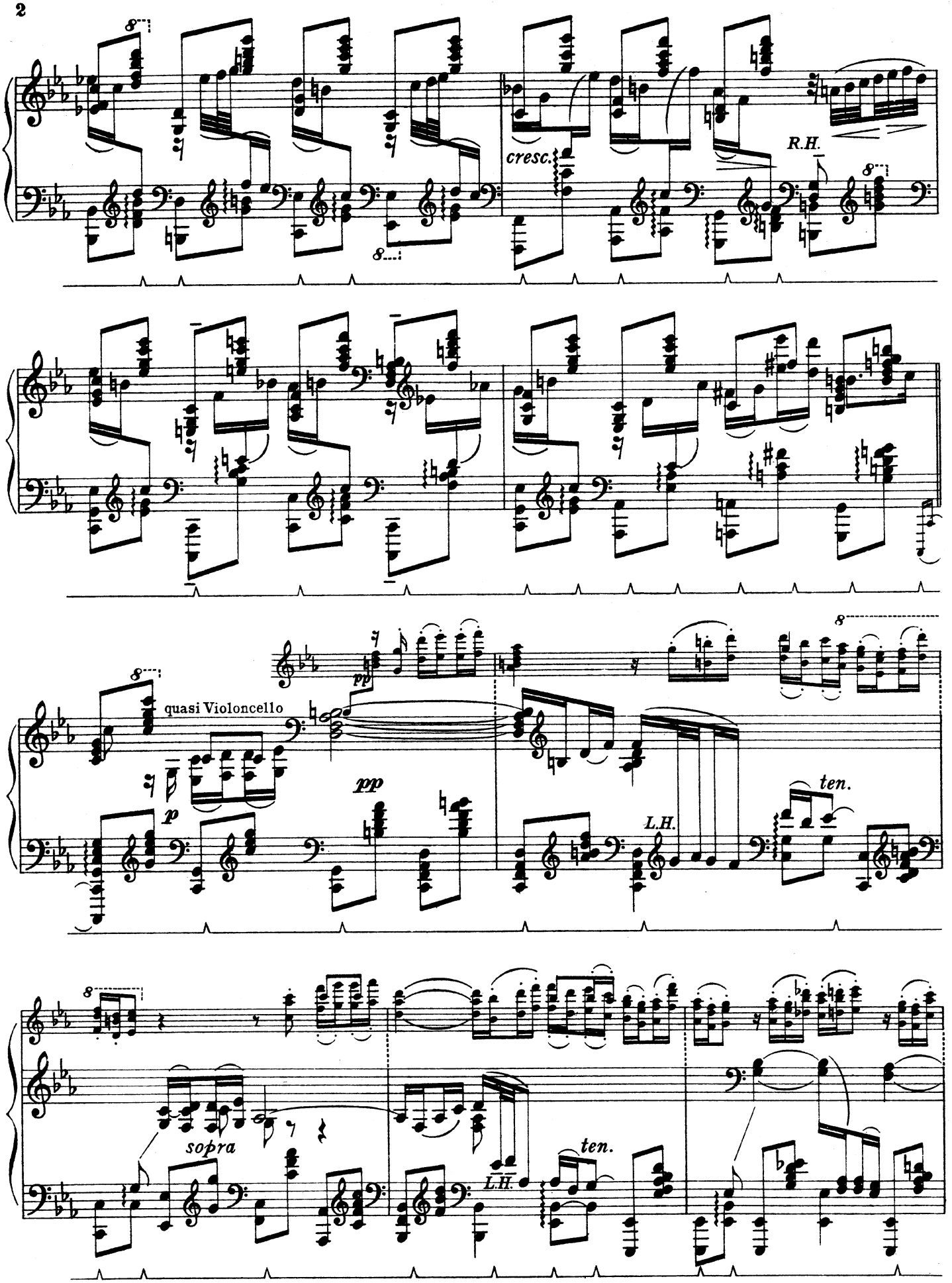
**These notes have been added by the adapter, the all too scrupulous player can omit same.*

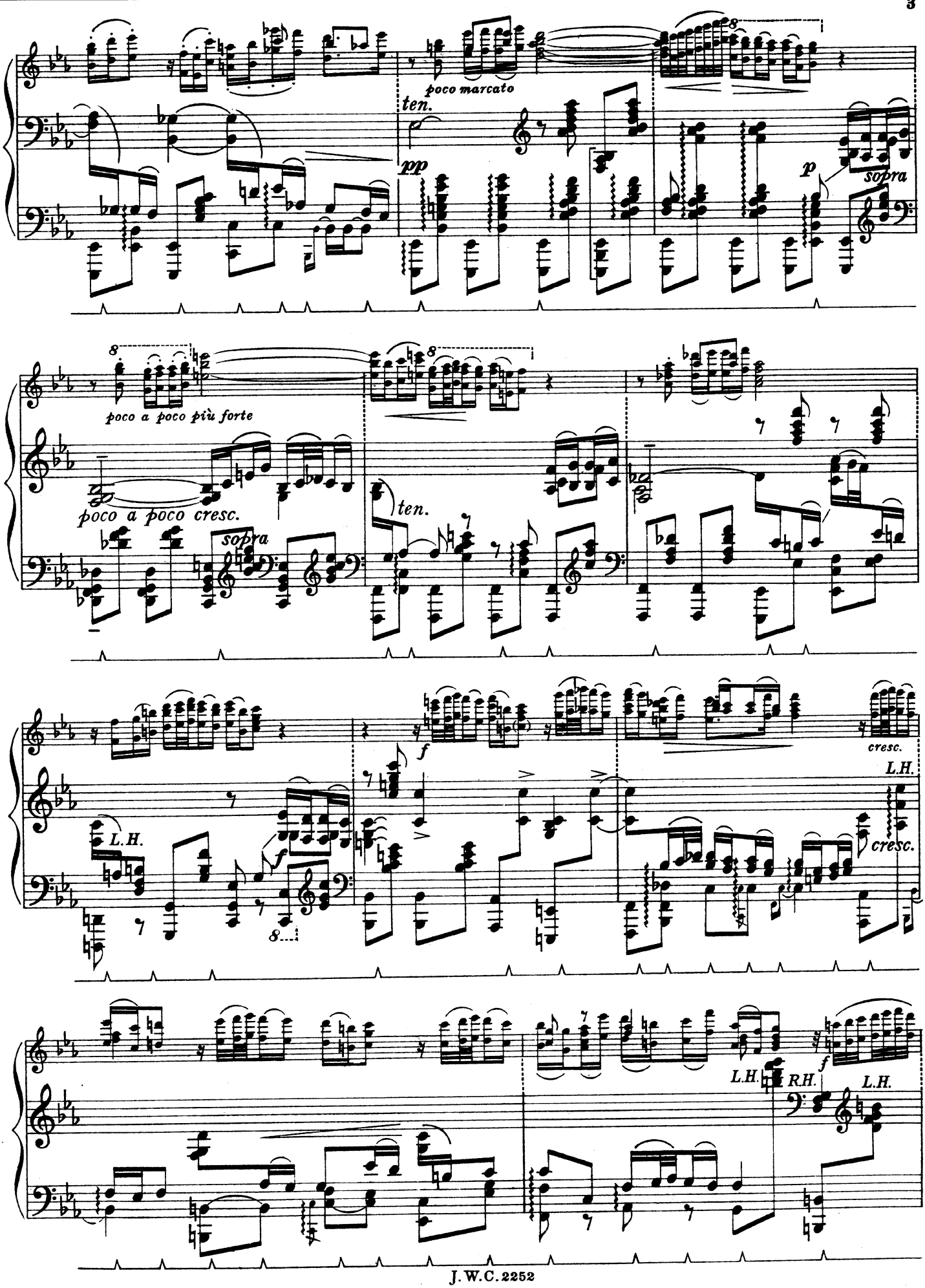
*Ces notes ont été ajouté par l'adapteur, le pianiste trop conscientieux peut l'omettre.

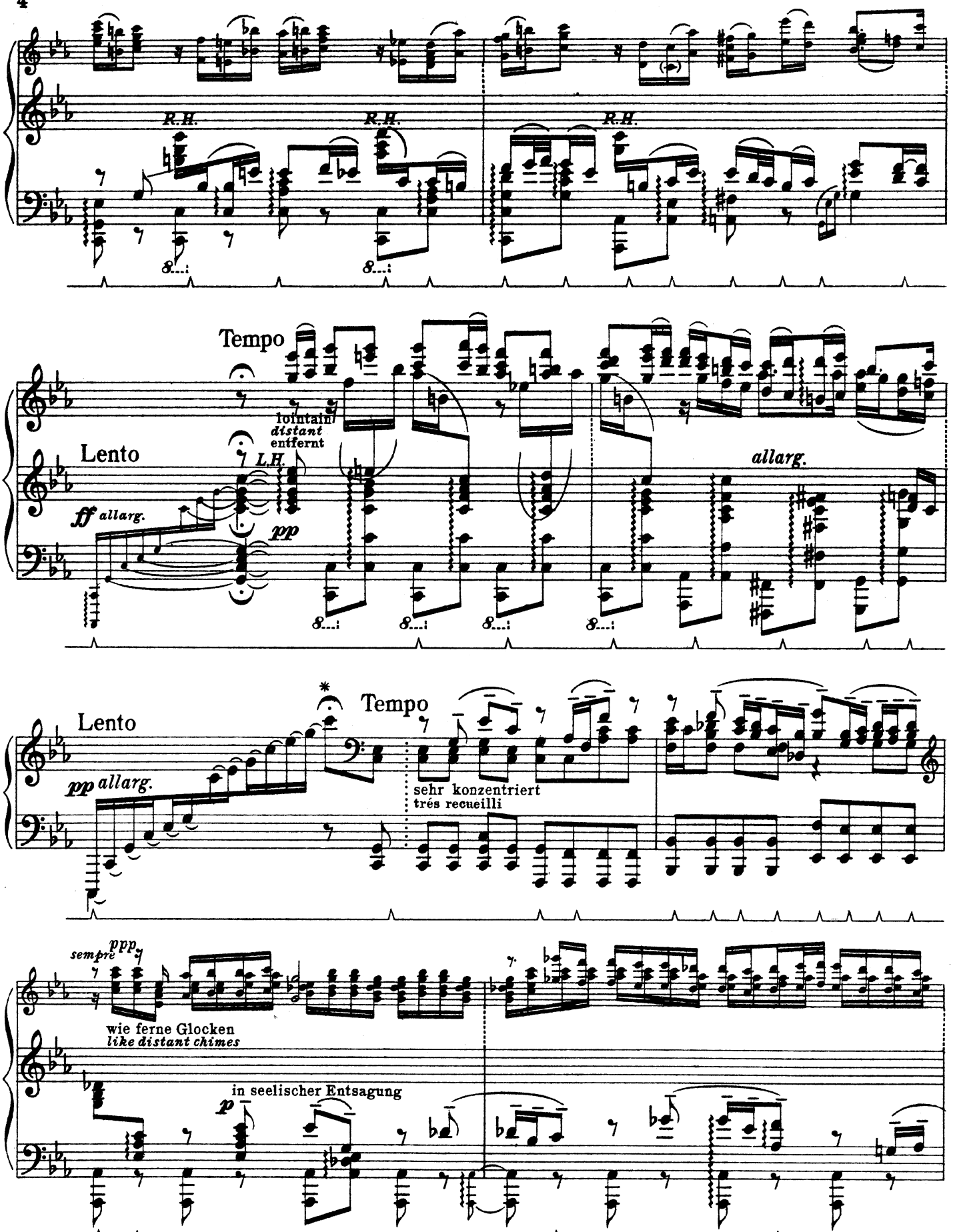
Copyright MCMXXXVIII by J. & W. Chester, Ltd.
Printed in England

J. W. C. 2252

All rights reserved
Tous droits reservés


cresc.
R.H.
quasi Violoncello
pp
p
L.H.
ten.
sopra

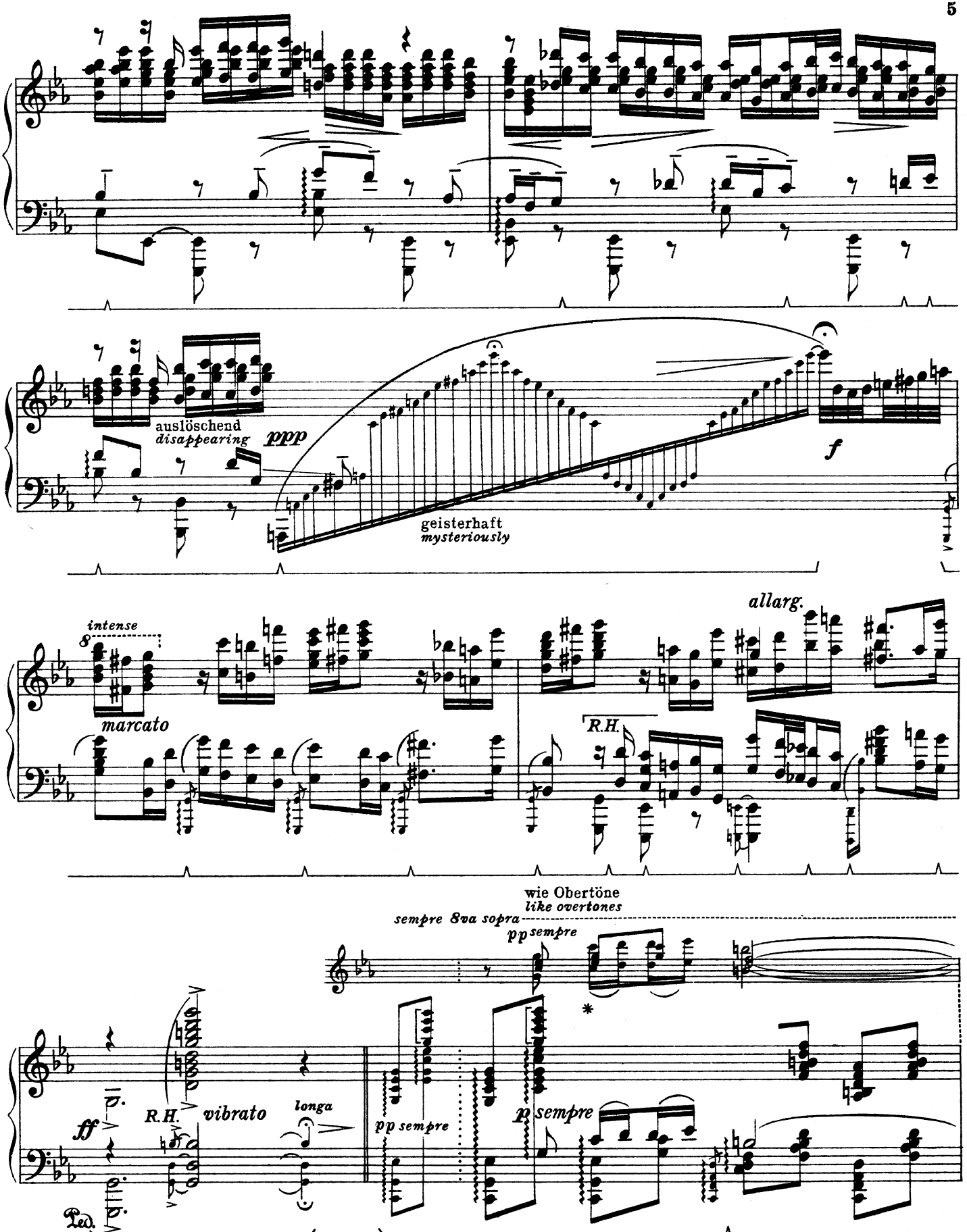

poco marcato
ten.
pp
p
sopra
poco a poco più forte
poco a poco cresc.
sopra
ten.
f
cresc.
L.H.
L.H.
f
cresc.
8
L.H.
R.H.
f
L.H.



*Die Komposition kann hier beendet werden und wird in dieser Abkürzung zu einem sehr wirkungsvollen kürzeren Konzertstück.

The composition may be terminated here and thus shortened makes an effective concert number.

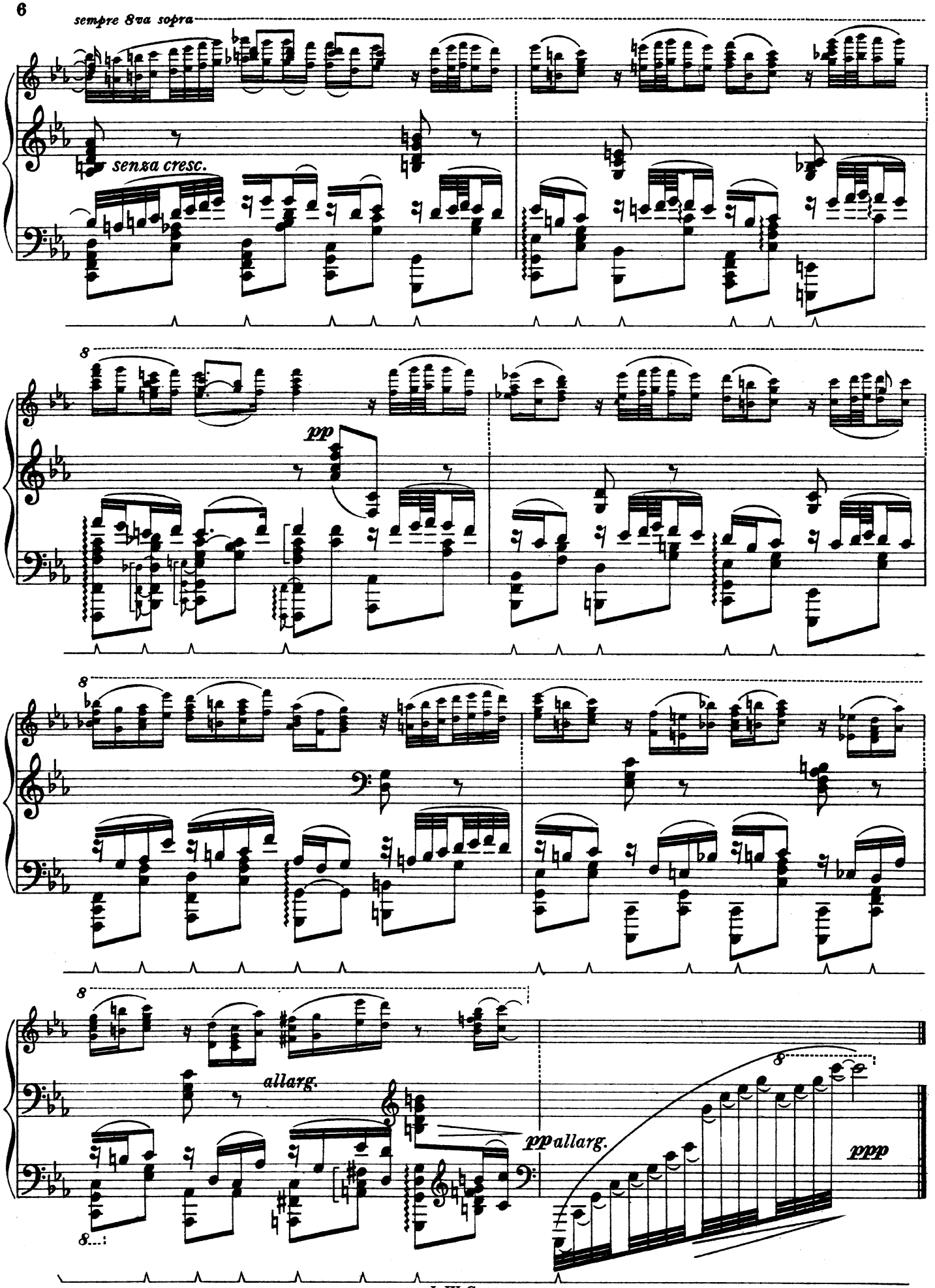
Le morceau peut se terminer ici se prêtant ainsi très favorablement à un numéro spécialement adapté au concert.



*Das Kolorit dieser letzten neun Takte muss vorsichtig behandelt werden, die Melodie muss immer schweben, der Rest (die Akkorde) müssen solide sein, aber ganz im Hintergrunde stehend.

The colouring in these final nine bars must be carefully treated, the melody must always soar, the rest (the chords) must be a solid basis but always remain in the background.

La couleur dans ces neuf dernières mésures doit être soigneusement traitée, la melodie doit toujours planer, le reste (les accords) doivent être une base solide, sans jamais sortir du fond.


sempre 8va sopra
senza cresc.
pp
allarg.
ppallarg.
ppp